



## Tess Whitty

Certified English-Swedish translator and writer

English into Swedish translation, localization, transcreation and content writing – by a certified translator, content and UX writer, SEO and marketing expert

## TESTIMONIALS


**If you've ever worked on translation projects, you know how difficult it is to find someone who can produce high quality content, and I counted myself lucky to have worked with Tess. She has a deep understanding of both the English and Swedish languages, which allows her to weave her magic and create a translation that truly tells a story. Her translations are more than direct word-for-word transcriptions; she goes above and beyond to deliver editorial excellence. Trust me on this one: If you need someone for translation services, you can't go wrong with Tess! – Jacob Roundy, Editorial - Skyword**

**Tess Whitty has been localizing our event planning software and our mobile event apps into Swedish since 2017. We chose Tess for her experience in software localization and her native background to make sure we can communicate effectively with our Swedish customers and users. Tess is professional, organized and knows all the intricacies of software localization. – Melissa Laibacher, Cvent**

**I've worked with Tess on countless translation projects over the past 12+ years. She is my go-to translator for English into Swedish and an excellent professional to work with; reliable and communication is always friendly and efficient – Maria Fagrelius – Language and Culture Worldwide**

## CONTACT

 [tess@swedishtranslationservices.com](mailto:tess@swedishtranslationservices.com)

 +1-801-792-3918

[www.swedishtranslationservices.com](http://www.swedishtranslationservices.com)

Park City, UT, USA



## SERVICES

### Translation

I translate your texts, software, content, and websites from English to Swedish. When working with me, you will get an experienced, certified translator that uses a procedure of research, translation, proofreading, and editing by me, and the possibility to get proofreading/editing by one of my trusted colleagues.

### Transcreation

Sometimes, a straight translation won't suffice. Transcreation can be the difference between a text that misses its mark and one that makes customers act. Let me handle your Swedish transcreation to achieve marketing magic.

### Localization

I help software companies in a range of ways, from localization of the interface, right through to localization of the user manuals, and help topics. My love of IT and tech, along with my demonstrable experience in the field, makes me a great addition to your team. My goal is the same as yours: providing your users with a seamless experience, right from logging on to leaving you rave reviews.

### SEO

I've helped dozens of companies access their ideal audience by doing keyword research and localization. Knowing the market, as well as marketing, makes the difference.

### Content Writing

For Engaging, Compelling, and SEO-Optimized Content in English or Swedish so you can reach a wider audience and generate more leads.

## EXPERIENCE

### 2013 – PRESENT

#### Creative Marketing and Transcreation

Brochures, websites, press releases, internal and external business communication documents, copywriting, linguistic and cultural evaluation of marketing campaigns, logos, slogans, blog posts, market research, surveys, training material, presentations, newsletters, advertising, e-commerce, digital marketing

#### IT and Software Localization

Software interfaces, websites, help files, user manuals, web sites, menus, online stores, linguistic testing of software interfaces, SEO, keyword research, app localization.

#### Content Writing (in English or Swedish)

Blog posts, articles landing pages, product descriptions, press releases, online ads, and more. Portfolio: <https://tesswhitty.contently.com/>